

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

Выходить два раза  
въ мѣсяцъ 1 и 16  
числа. Цѣна за годъ  
съ пересылкою  
6 руб. 50 коп.

1901 г.

1 іюня.

№ 11

Подписка при-  
мается въ Редаціи  
Епархіальныхъ Вѣ-  
домостей при Якут-  
ской духовной сем-  
наріи.

Отдѣль оффиціальныи.

Копія съ протокола Якут. Дух. Консисторіи на 2 мая. — Архіерейскія служенія, посѣщенія и другія извѣстія. — Отчетъ Приход. Попечител. Николаевской церкви за 1900 г. — Отъ Якут Дух. Консисторіи.

Копія съ протокола Якутской Духовной Консисторіи, состоявшагося на 2 мая 1901 г. и утвержденного Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Никаноромъ, 4 мая с. г.

Слушали: Предложеніе Его Преосвященства, отъ 13 сего апрѣля за № 608, о составленіи (для печати), въ виду часто случающихся дерзко-святотатственныхъ похищеній въ епархіи, для причтовъ предупрежденія объ отвѣтственности и незаконныхъ мѣропріятіяхъ. Законы: Инструкція церковнымъ старостамъ § 29, 30, 31, 32, п.сл.ч. 14 октября № 42562, 31 іюля 1869 г. № 31, Высочайшія повелѣнія 15 октября 1876 г. № 1409 и 31 марта 1888 г. № 2 и указы Св. Синода 18 мая 1867 г. 29 октября 1865 г. Приказали: Въ виду частаго въ послѣднее время совершенія похищеній изъ церкви Якутской епархіи церковныхъ денегъ, Духовная Консисторія, на основаніи вышепронисаннаго предложенія Его Преосвященства, постановляетъ: подтвердить духовенству епархіи о строгомъ соблюденіи

слѣдующихъ правилъ о мѣрахъ къ предотвращенію кражъ изъ церквей: 1., наблюдать, чтобы окна, находящіяся въ церквахъ, имѣли крѣпкія желѣзныя рѣшетки; чтобы двери церковныя были изъ крѣпкаго дерева и окованы желѣзомъ съ надежными замками, внутренними и висячими; чтобы алтарныя двѣри были непремѣнно съ замками и запорами (см. указъ Св. Синода 4 декабря 1830 г.); чтобы ключи отъ церкви хранились у священника (указъ Св. Синода, 4 сентября 1821 г.) Кроме сего исправность оковыхъ рѣшетокъ и замковъ у дверей должны быть свидѣтельствуемы всѣмъ причтомъ и церковнымъ старостой, сколько возможно, чае и чтобы причетники и сторожа церковные, при входѣ въ церковь и выходѣ изъ оной, внимательно осматривали церковь, а также обращали вниманіе, чтобы никто не скрывался на колокольні; при чемъ обращали бы особенное вниманіе на исправность запоровъ. 2., Въ точности исполнять указы Св. Синода 29 октября 1865 г., 29 апрѣля 1866 г., 15 октября 1869 г. и 9 сентября 1873 г., которыми строжайше воспрещается, согласно Высочайшему повелѣнію, оставлять при церкви наличными деньгами болѣе 100 руб. и предписывается кружечныя и кошелековыя суммы и деньги, вырученныя отъ продажи свѣчь, свыше 100 р. вносить, для приращенія  $\frac{6}{100}$ , въ кредитныя учрежденія на имя церквей или представлять на храненіе въ Консistorіи. 3., Въ случаѣ, если причты и сторожа церковные не будутъ исполнять распоряженій правительства относительно храненія при церквахъ не болѣе 100 руб., то въ случаѣ похищенія денегъ, оныя будутъ взысканы съ нихъ въ пополненіе похищенныхъ денегъ и независимо отъ сего они будутъ подвергаемы денежному штрафу со внесеніемъ въ послужной списокъ. Нанимать, совмѣстно съ сельскими обществами, не менѣе двухъ постоянныхъ сторожей или караульныхъ, изъ лицъ вполне благонадежныхъ: честныхъ, не дряхлыхъ, здоровыхъ и расторопныхъ, руководствуясь при этомъ правиломъ, выраженнымъ въ ст. 570 т. 10 ч. 1. Св.

зак. изд. 1857 года, въ которой говорится: „назначившій стеречь дворъ, или что либо другое и давшій въ томъ по себѣ поручительство обязать удовлетворить хозяина за покражу, учиненную у него во время стражи. Если же онъ не въ состояніи вознаградить винователя за причиненный покражего убытокъ, то взысканіе обращается на поручителей.“ Если же сторожа или караульщики будутъ оказываться малоспособными или неравными, то ихъ немедленно перемѣнять. 4., Не употреблять церковныхъ сторожей и караульщиковъ для домашнихъ услугъ, подъ опасеніемъ, въ противномъ случаѣ, подвергнуться за это строгой ответственности, а самыхъ сторожей и караульщиковъ обязывать тщательно охранять церковь, чрезъ обходы свои, сколько можно чаще, особенно въ ночное время, безъ производства при этомъ колокольнаго звона, исключая несчастныхъ случаевъ отъ пожара или наводненія. 5., Наблюдать священнику и церковному старостѣ за исправностію караула въ разное время дня и ночи. 6., Чтобъ кружки для сбора суммъ на разные предметы ни подъ какимъ видомъ не были оставляемы послѣ служенія на виду, а заперлись бы въ казно-хранилище. 7., Поставить сельскимъ прихожанамъ, священникамъ и церковнымъ старостамъ въ непремѣнную обязанность устраивать при церквяхъ особыя сторожки, гдѣ таковыхъ доселѣ не было, подъ колокольной или особо въ церковной оградѣ, пригласивъ къ устройству оныхъ прихожанъ, на обязанности которыхъ лежитъ какъ содержаніе своего приходскаго храма, такъ и храненіе его отъ покушеній на святотатство со стороны злонамѣренныхъ лицъ; срокъ на построеніе такихъ помѣщеній для сторожей назначить двухлѣтній; послѣ чего священники и старосты будутъ подлежать ответственности, какъ исполнители законныхъ требованій начальства. 8., Для храненія суммъ и цѣнныхъ вещей устраивать прочныя казно-хранилища или завести желѣзные или обитые желѣзомъ сундуки и помѣщать ихъ въ болѣе сохранныхъ мѣстахъ и вообще принять всѣ дозволенные

закономъ мѣры къ храненію церковнаго достоянія отъ похищенія, подъ опасеніемъ подвергнуться за неисполненіе наказанію, указанному въ 351 и 359 ст. улож. о наказ. Постановленіе сіе почтительнѣйше представить на Архипастырское благоусмотрѣніе Его Пресвященства, Пресвященнѣйшаго Никанора, Епископа Якутскаго и Вилюйскаго, а по утвержденіе, оное къ точному и неуклонному со стороны духовенства и церковныхъ старостъ исполненію, а также прихожанъ, объявить чрезъ пропечатаніе въ Епархіальныхъ и Областныхъ Вѣдомостяхъ.

Архіерейскія служенія, посѣщенія и другія извѣстія.

Апрѣля 29. Недѣля о Самарянъи. Литургія Архипастыремъ совершена въ монастырѣ.

Мая 6. День Рожденія ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА. Литургія и молебень совершены въ Соборѣ, въ присутствіи гражданскихъ властей, съ г. Губернаторомъ Вл. Н. Скрыницынымъ во главѣ.

„ 7—8. День Ап. Іоанна Богослова. Владыка торжественное Богослуженіе, на греческомъ языкѣ и частью по-якутски, изволилъ совершить въ Духовной Семинаріи, въ сослуженіи о. ректора, о. духовника, о. Епарх. наблюдателя и о. ключаря. Воспитанники Семинаріи и училища пѣли и читали по-гречески и по якутски внятно и стройно. По Литургіи Владыка отечески бесѣдовалъ съ учащимися, любовно окружавшими его, и благословилъ каждого.—Изъ Семинаріи Архипастырь посѣтилъ экзамены по Закону Божию въ Реальномъ училищѣ.

„ 8—9. Память Св. Николая. Архипастырь торжественное Богослуженіе, въ сослуженіи о. Каѳедральнаго, Епарх. наблюдателя и мѣстнаго причта, совершилъ въ Никольской церкви. Поученіе говорилъ прот. А. Охлобковъ. По Литургіи совершенно Крестное обхожденіе храма, съ осѣненіемъ.

„ 9—10. Вознесеніе Господне. Торжественное Богослуженіе, въ сослуженіи Архим. Іоасафа, о. ректора, іеромонаховъ:

Венедикта, Варлаама, Алексія и о. Прокон. Охлопкава, Владыка совершилъ въ Вознесенскомъ (лѣтнемъ) храмѣ обители.

„ 11. Архипастырѣ присутствовалъ на экзаменахъ по Закону Божию въ Женской Гимназіи.

„ 13. Богослуженіе въ обители.

„ 14. Коронація ИХЪ ИМПЕРАТОРСКИХЪ ВЕЛИЧЕСТВЪ. Литургію и молебень, въ присутствіи всѣхъ начальствующихъ и служащихъ, Архипастырѣ торжественно совершилъ въ Соборѣ, въ сослуженіи 10 лицъ изъ высшаго духовенства и соборнаго причта.

Съ половины мая начались, съ благословенія Архипастыря, экзамены въ церковныхъ школахъ; а съ конца мая въ Епарх. Женскомъ училищѣ и Семинаріи.

— Уцѣлѣвшіе остатки (4 башни и до 10 саж. стѣнъ) древней Якутской крѣпости (конца XVII в.) или „ostroга“ („кремль“ „дѣтинаецъ“) переданы въ Духовное Вѣдомство.

Мая 16-го. Еверхъ по рѣкѣ ушелъ изъ Якутска 1-й пароходъ „Лена“.

### Отчетъ Приходскаго Попечительства Николаевской церкви за 1900 г.

#### ПРИХОДЪ ЗА 1900 ГОДЪ.

	Наличными.		Билетами.	
	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.
Отъ 1899 года къ 1 января 1900 г.				
оставалось:				
1. Наличными . . . . .	45	5	—	—
2. 4% Государственной ренты . .	—	—	1000	—
3. По книжкѣ Якут. Сберег. кассы.	—	—	96	2
<b>Итого.</b>	<b>45</b>	<b>5</b>	<b>1096</b>	<b>2</b>

**Въ 1900 году поступило:**

1. Кружечнаго Обора за 1899 годъ . . . . .	10	—	—	—
2. Членскихъ взносов . . . . .	—	—	—	—
3. За отведенныя мѣста подъ могили въ церковной оградѣ, за покровъ и подсвѣчники навремя похоронъ и отпѣтіе усопшихъ . . . . .	104	50	—	—
4. Процентовъ на капиталъ 4% ренты за 1900 годъ . . . . .	38	—	—	—
5. Процентовъ начисленныхъ на 1899 г. по книжкѣ сберегат. кассы . . . . .	—	—	5	82
6. Долгъ р. сберегат. кассы . . . . .	—	—	138	31
<b>Итого поступило . . . . .</b>	<b>330</b>	<b>50</b>	<b>144</b>	<b>13</b>
<b>А всего поступило съ остаточными . . . . .</b>	<b>375</b>	<b>55</b>	<b>1240</b>	<b>15</b>

**РАСХОДЪ ЗА 1900 ГОДЪ.**

	Наличными.		Билетами.	
	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.
<b>Въ 1900 году израсходовано:</b>				
1. Внесено въ Якутскую Сберег. кассу . . . . .	138	31	—	—
2. На содержаніе Никольской церковно-приходской школы . . . . .	50	—	—	—
3. На пособіе къ праздникамъ Св. Пасхи и Рожд-ства Христова бѣднѣйшимъ прихожанамъ и др. лицамъ . . . . .	49	—	—	—
4. На прибрѣтеніе билетовъ на обѣды въ дешевой столовой, для выдачи бѣднымъ и нищимъ въ дни Св. Пасхи, храмового праздника (9 мая) и 30 августа въ				

память Возѣ почившаго ГОСУ- ДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕК- САНДРА III . . . . .	9	60	—	—
5. На постановку надъ-могильныхъ деревянныхъ крестовъ въ цер- оградѣ . . . . .	40	—	—	—
6. На ремонтъ причтового дома . . . . .	80	—	—	—
7. Въ Редакцію Якут. Епар. Вѣ- домостей за напечатаніе денеж- наго отчета Попечительства за 1899 г. . . . .	3	44	—	—
Итого въ расходѣ . . . . .	370	35	—	—
Въ 1 января 1901 г. состоитъ:				
Наличными . . . . .	5	20	—	—
4% ренты Государственной . . . . .	—	—	1000	—
Книжска сберегат. кассы . . . . .	5	20	1240	15
А всего въ расходѣ съ остаточными . . . . .	75	55	1240	15

## ОБЪЯВЛЕНІЕ

### Отъ Якутской Духовной Консистоіи.

Къ свѣдѣнію причтовъ и прихожанъ симъ объявляется, что, съ введеніемъ въ области судебной реформы, исковыя дѣла напр. жалобы на неуплату долговъ кѣмъ-либо изъ причтовъ, и др., вѣденію Епархіальнаго суда не подлежатъ, а потому и прошенія по этимъ дѣламъ Духовнымъ Начальствомъ будутъ оставляться безъ всякихъ послѣдствій, какъ подаваемые не въ надлежащее мѣсто (судъ гражданскій).



## Отдѣлъ неофіціальній.

Памяти Пресвящ. Іакова, Епископа Якутскаго.—Отчетъ Якутскаго Комитета Православнаго Миссіонер. Общества за 1900 г.—Къ исторіи миссіонерства въ Якутскомъ краѣ.

### Памяти Пресвященнаго Іакова, Епископа Якутскаго и Вилюйскаго.

Дѣцънадцать лѣтъ тому назздъ, 27 мая 1889 года <sup>1)</sup>, около 11 часовъ утра, скончался въ Якутскѣ Пресвященннй Іаковъ, Епископъ Якутскій и Вилюискій, одинъ изъ достойныхъ премниковъ знаменитыхъ Якутскихъ іерарховъ—Высокопреосвященнаго Иннокентія, вполсѣдствіи Митрополита Московскаго и Коломенскаго, и Пресвященнаго Діонисія, умершаго Епископомъ Уфимскимъ и Мензелинскимъ. Это печальное событіе, небывалое въ Якутскомъ краѣ съ самаго начала появленія здѣсь христіанства и христіанскаго пастырства, вызвало нѣсколько статей, напечатанныхъ преимущественно на страницахъ основанныхъ почившимъ „Якутскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей“ и посвященныхъ обзорѣнію его многотрудной жизни и высокополезной Архипастырской дѣятельности въ предѣлахъ нашей окраины—Восточной Сибири. Такъ, были напечатаны: „По поводу кончины Пресвященнаго Іакова“ <sup>2)</sup>, „Воспоминанія о въ Бозѣ почившемъ Пресвященномъ Епископѣ Іаковѣ, какъ ректорѣ Благовѣщенской духовной Семинаріи“ <sup>3)</sup>, „Воспоминанія о Пресвященномъ Іаковѣ“ <sup>4)</sup>, „Біографическія свѣдѣнія о Пресвященномъ Іаковѣ, второмъ Якутскомъ Епископѣ“ <sup>5)</sup>, „Пресвященннй Іаковъ, Епископъ Якутскій (некрологъ)“ <sup>6)</sup> и др. Но

<sup>1)</sup> Въ тотъ же день скончался сослуживецъ Пресвящ. Іакова по Иркут. Семинаріи, членъ Московской Синодальной конторы, настоятель Новоспаскаго Ставропигіальнаго монастыря, Пресвященннй Петръ (Екатериновскій), бывшій Епископъ Якутскій, викарій Камчатской епархіи.

<sup>2)</sup> Якут. Еп. Вѣд. 1889 г. №№ 15—17

<sup>3)</sup> « « « №№ 18—19 и 23—24.

<sup>4)</sup> « « « 1899 г. №№ 11—12, 15; 1900 г. №№ 2, 5—6 и 12.

<sup>5)</sup> « « « № 19.

<sup>6)</sup> Церк. Вѣд. 1889 г. № 27.

во всѣхъ этихъ поминальныхъ статьяхъ рѣчь, произнесенная Пресвященнымъ Іаковомъ, тогда Архимандритомъ, въ Первопрестольномъ градѣ Москвѣ, 4 января 1884 года, при нареченіи его во Епископа, осталась не только безъ разбора, но и безъ упоминанія. И большинству духовенства Якутской епархіи, гдѣ покойный владыка святительствовалъ около пяти лѣтъ и былъ, по истинѣ, „ангеломъ церкви“, устройтелемъ ея внутренней жизни, она неизвѣстна и до сихъ поръ, не смотря на пробудившееся въ послѣднее время стремленіе къ полной, всесторонней и безпристрастной оцѣнкѣ его свѣтлой личности и многополезной Архипастырской дѣятельности. А между тѣмъ именно въ этой рѣчи изложены тѣ взгляды и мысли относительно Якутской епархіи, какъ области трудной по географическимъ условіямъ, инородческой и потому требующей миссіонерскихъ подвиговъ, и Епископа ея, какъ Епископа-миссіонера, которые почившій свѣтильникъ, со свойственными ему энергіей и убѣжденностью, высказалъ въ сонмѣ представителей Русской Церкви, при поставленіи своемъ на свѣщницѣ Якутской паствы. Съ этими высоко-христіанскими чувствами и мыслями онъ пріѣхалъ изъ града Москвы въ далекій и суровый Якутскъ, эти чувства и мысли онъ старался осуществить въ своей Архипастырской жизни и дѣятельности и, необинуясь можно сказать, съ этими чувствами и мыслями, тако исполнивъ законъ Христовъ, онъ ешелъ съ земного поприща и возлегъ съ Авраамомъ, Исаакомъ и Іаковомъ. Мы не будемъ говорить здѣсь о томъ, на сколько его взгляды и чувства, высказанные въ этой рѣчи, были правильны, возможны въ осуществленіи и полезны въ нашей инородческой по населенію и суровой по мѣстнымъ географическимъ условіямъ, епархіи,—области, еще не вполне освободившейся отъ языческихъ обычаевъ и суевѣрій, но не можемъ не сказать (и это—нашъ долгъ), что въ этомъ отношеніи, какъ и во многихъ другихъ, онъ стоялъ цѣлой головой выше очень многихъ своихъ современниковъ, занимавшихъ высокія положенія въ цер-

кви и государствѣ, и хотя не заслужилъ при жизни своей должнаго вниманія къ себѣ и къ своимъ, по истинѣ, апостольскимъ трудамъ, но по праву долженъ быть признанъ (и признается,—даже недоброжелателями его) однимъ изъ выдающихся Архипастырей Якутской іерархіи, къ голосу которыхъ, хотя и загробному, нельзя не прислушиваться.

Въ исполненіе выше указаннаго пробѣла въ поминальныхъ статьяхъ о Пресвященномъ Іаковѣ, нынѣ тѣломъ своимъ почивающемъ въ Вознесенской церкви Спасскаго монастыря, а душою пребывающемъ въ Обителяхъ Отца Небеснаго, въ виду важности тѣхъ мыслей и чувствъ, съ которыми почившій служитель Божій ѣхалъ на Богодарованную ему паству Якутскую и въ виду назидательности ихъ для нашихъ пастырей-миссіонеровъ, мы рѣшились привести здѣсь названную рѣчь почившаго іерарха-проповѣдника полностью. Вотъ эта рѣчь.

*Богомудрые отцы и архипастыри!*

Въ благоговѣніи предъ совершающеюся надо мною волею Божественнаго Проведѣнія, въ эти торжественныя минуты, я, отъ избытка сердца, открою предъ вами всѣ сокровенныя мысли о моемъ избраніи, со всею искренностію изъясню предъ вами мое удивленіе о предстоящемъ избраніи, выскажу свои воззрѣнія на предстоящее мнѣ служеніе, исповѣдаю пути Промысла, явленные въ моей жизни, и мои немощи, испрешу благодать святительскаго рукоположенія и воздамъ благодареніе Богу и моему начальству за дарованныя мнѣ милости и призваніе къ пастырскому служенію въ санѣ епископа. Удивляетъ меня вынавшій жребій пастырскаго служенія въ санѣ епископа, тѣмъ болѣе, что жребій этотъ выпалъ въ такое время, когда я считалъ себя окончившимъ служебное поприще. Въ уединенной обители я давалъ отчетъ себѣ въ протекшей жизни, подводилъ итоги своей дѣятельности на разныхъ поприщахъ общественнаго служенія, готовясь предстать предъ Неумытнаго Судію, Который

знаеть тайны сердца и взыщеть съ насъ за каждое праздное слово. Что особенно знаменательно въ моемъ жребіи, это-назначеніе мое въ Сибирь. Я уже дважды былъ назначаемъ въ Сибирь: разъ-въ должности учителя въ духовныхъ семинаріяхъ, въ другой разъ въ должности начальника, устроителя и правителя духовно-учебныхъ заведеній. Тамъ я провелъ многіе и лучшіе годы жизни; тамъ по самому положенію своему, долженъ былъ и могъ приобрѣтать познанія, житейскіе опыты, благія убѣжденія и нравственную устойчивость, подъ благодатнымъ освѣщеніемъ покровителя Сибири, угодника Божія Иннокентія, неглібно почивающаго въ Иркутскѣ. И вотъ въ третій разъ призываюсь на служеніе въ Сибирь, въ санѣ епископа. Очевидно, я долженъ примѣнять собранныя свѣдѣнія въ томъ мѣстѣ, гдѣ приобрѣлъ ихъ. Смиренно принимая прележащій мнѣ санъ и взвѣсивая свои силы, я невольно смущаюсь, даже объемлюсь страхомъ предъ трудностями предстоящаго мнѣ служенія. Дѣло естественное: управить народъ Божій по духу евангельскому-есть дѣло трудное, подвигъ превышающій силы человѣка; и потому-то призываемые къ высокому пастырскому служенію обыкновенно разсуждаютъ о трудностяхъ предстоящаго служенія. Впрочемъ не о трудностяхъ вообще пастырскаго служенія хочу я говорить, а о трудностяхъ, сопряженныхъ съ служеніемъ въ Якутской епархіи.

Что такое Якутская епархія, съ ея 200,000 православнымъ населеніемъ, при 65—ти церквахъ, сравнительно съ епархіями центральной Россіи, съ ихъ многомилліоннымъ населеніемъ и десятками тысячъ церквей? Казалось бы легко управиться съ такою малонаселенной епархіей. Но трудность управленія объясняется географическимъ положеніемъ страны и характеромъ ея населенія. Якутская епархія обширностію своею равняется почти всей Европейской Россіи и при такомъ необъятномъ пространствѣ не имѣеть путей сообщенія. Находясь подъ 62° сѣверной широты, наклонная площадью къ Ледовитому океану, она, въ

продолженіе  $\frac{2}{3}$  года, скована стужею и льдами, и, по ученію географовъ, есть самое холодное мѣсто на земномъ шарѣ. Населеніе ея, православное и иновѣрческое, ведетъ преимущественно бродячую жизнь, переходя съ стадами оленей по тундрамъ и пустынямъ.

Легко понять, съ какими трудностями сопряжено управленіе паствою и посѣщеніе пасомыхъ, при такихъ условіяхъ ея. Не стану распространяться о томъ, что епископъ Якутскій долженъ быть вмѣстѣ и миссіонеромъ, скажу болѣе: апостоломъ; что онъ долженъ быть усерднымъ и мудрымъ проповѣдникомъ, предлагая догматы и правила вѣры наиболѣе примѣнимые къ нуждамъ пасомыхъ; что ему нужны благонадежные и искусные помощники въ словѣ и дѣлѣ; что благодѣтельныя учрежденія устроенныхъ епархій: попечительства, братства, учебныя заведенія, для Якутскаго архіерея составляютъ предметъ благихъ желаній; что для исполненія и осуществленія этихъ благихъ желаній ему необходимо изыскать обильныя матеріальныя средства. Все это ясно само по себѣ и понятно для каждаго.

Я задаюсь болѣ чувствительными, близкими моему сердцу и трогательными вопросами. Я помышляю о тѣхъ нуждахъ и тяжкихъ лишеніяхъ бродячаго населенія, которыя причиняетъ ему суровая природа сѣвера. Тогда какъ въ цивилизованной странѣ могущественная природа, съ ея стихіями укрощена наукою, и новыми открытіями естество-испытателей, ея стихіи впрягаются въ машины, подобно животнымъ; на сѣверѣ она является грознымъ и капризнымъ деспотомъ, даетъ чувствовать невѣжественному и беспомощному челоѣку всю неукротимую ярость свободныхъ стихій. Какое множество людей гибнетъ въ Сибири отъ воды, огня, стужи и голода! Я былъ не разъ свидѣтелемъ плачевныхъ сценъ, о коихъ одно воспоминаніе наполняетъ меня скорбію и ужасомъ. Тамъ отъ жестокихъ морозовъ, свирѣдѣющихъ въ продолженіе двухъ третей года, распадаются камни, какъ глина, трещитъ гранитъ, какъ легкая скорлупа,

замерзаетъ ртуть: что же долженъ чувствовать и испытывать безпомощный человѣкъ?

Чѣмъ же при столь печальной и суровой обстановкѣ долженъ явиться своимъ пасомымъ миссіонеръ-епископъ? Только ли вѣроучителемъ и обличителемъ умственныхъ заблужденій и нравственныхъ недостатковъ пасомыхъ? Этого мало; это было бы несправедливостію и даже жестокосердіемъ. Нѣтъ, какъ добрый пастырь, любящій своихъ овецъ, онъ долженъ быть утѣшителемъ несчастныхъ, кормителемъ нищихъ, врачомъ больныхъ, окомъ слѣпыхъ, ногою хромыхъ, словомъ сказать: отцемъ сиротъ и удрученныхъ всякаго рода бѣдствіями. Самое приличное изъ знаній, какими украсили его образованіе и благодать, будетъ для него знаніе своей паствы и своихъ овецъ, забота о ихъ нуждахъ, облегченіе участи несчастныхъ.

(Окончаніе слѣдуетъ.)

### Якутскаго Комитета Православнаго Миссіонерскаго Общества Отчетъ (XXX-й) за 1900 годъ.

Въ личномъ составѣ Комитета въ теченіи минувшаго года переменъ никакихъ не произошло. Комитетъ составляли собой тѣже лица, что и въ предъотчетномъ году, а именно: а) Предсѣдатель Преосвященный Никаноръ, Епископъ Якутскій и Вилюйскій; б) Товарищъ Предсѣдателя, г. Якутскій Губернаторъ, Д. Ст. Сов. Влад. Никол. Скрипичинъ и члены: в) о. ректоръ, прот. Стуковъ, Ѳ. А.; г) Каѳедра. протоіерей Бердниковъ Ин. П. д) протоіерей: Поповъ С. е) Охлопковъ Ѳ. ж) Винокуровъ Зинов., з) преподаватель Семинаріи, Нечаевъ М. Г. и) Окружный Исправникъ, Поповъ Андр. Ин., і) дворянинъ Астранханцевъ Ѳ. В. Казначеемъ Комитета состоялъ членъ о. Ѳ. Охлопковъ к) дѣлопроизводителемъ-Секретарь Еп. Архіерея Трифоновъ Инн. Ив.—Всего въ Комитетѣ состояло 11 лицъ. Членовъ же въ Якутскомъ Отдѣленіи Миссіонерскаго Общества было всего 70 человѣкъ.

Минувшій отчетный годъ для Якутскаго Отдѣленія Всероссийскаго Православнаго Миссіонерскаго Общества былъ XXX-мъ отъ начала существованія Комитета (учрежденнаго въ г. Якутскѣ 10/у 1870 г.).

Началомъ этого, XXX, отчетнаго года, и вмѣстѣ дѣятельности Комитета, о которой говорить данный отчетъ, является, какъ и всегда, Общее Годовое Собраніе Членовъ Якутскаго Отдѣленія Миссіонерскаго Общества, каковое происходило, въ отчетномъ году, 6-го февраля, описано въ № 14 Якутск. Епархіальныхъ Вѣдом. 1900 г., (185—187 стр.) и въ отдѣльной брош. Комитетскаго Отчета за 1899 г. (стр. 1—3).

Въ теченіи отчетнаго года, какъ и прежде, дѣятельность Комитета, согласно Устава Общества, была направлена къ всестороннему содѣйствію успѣхамъ Миссіонерскаго дѣла въ предѣлахъ, отдаленной, суровой и почти всецѣло инородческой, епархіи Якутской, къ возбужденію усердія и собираію пожертвованій на Миссіонерское дѣло, къ оказанію матеріальной помощи Миссіонерскимъ учрежденіямъ епархіи, къ развитію и оживленію Миссіонерски-просвѣтительной дѣятельности духовенства ея и пр.

На годичномъ собраніи, 6 февраля 1900 года, присутствующими выслушанъ былъ отчетъ Комитета за 1899 г., и разсмотрѣна была смѣта расходовъ на 1900 г., а также произведено избраніе изъ членовъ Общества особой временной Комиссіи для повѣрки финансовой части Комитетскаго Отчета за 1899 годъ.

При этомъ Преосвященнѣйшамъ Предсѣдателемъ Комитета предложено было на обсужденіе Собранія принять на будущее время за правило представлять вниманію Общаго годичнаго Собранія каждый отчетъ за минувшій годъ Комитета, уже по повѣркѣ его повѣрочною Комиссіей,

Собраніе, принявъ единодушно прозектъ Предсѣдателя, тутъ же избрало въ составъ Повѣрочной Комиссіи членовъ:

О. Архимандр. Иоасафа, прот. Невѣрова І; Ст. Сов. И. В. Тихановскаго, г. частнаго Повѣреннаго при Судѣ, инородца В. В. Никифорова, и поручило имъ обрѣзывать денежный отчетъ Комитета не только за 1899 годъ, но и за 1900 г., по его изготвленіи.

Порученіе это вновь составленная Повѣрочная коммисія и исполнила по надлежащему.

Согласно распоряженіямъ Высшаго своего Начальства и по примѣру прежнихъ лѣтъ, Комитетъ, при содѣйствіи мѣстной Консистоіи, рассылалъ духовенству епархіи печатныя воззванія и подписныя листы для сбора пожертвованій въ пользу Миссіонерскаго Общества и для записи новыхъ членовъ его; слѣдила за успѣшностію, во всѣхъ церквахъ епархіи установленнаго, ежегодно-постояннаго сбора въ церкви, кружки на распространеніе Православія, а также и одновременнаго такого же сбора въ Недѣлю Православія; принималъ и записывалъ пожертвованія и др.

Комитетъ озабоченъ былъ, далѣе, выполненіемъ смѣтныхъ назначеній, по содержанію миссіонерскихъ учреждений епархіи, намѣченныхъ смѣтой на 1900 годъ, а также удовлетвореніемъ нѣкоторыхъ и другихъ вопіющихъ нуждъ по миссіонерству, въ смѣту не вошедшихъ.

Въ началѣ отчетнаго года выдано было смѣтнаго пособія на содержаніе двухъ инородческихъ дѣвочекъ Сивцевыхъ, ученицъ Епархіальнаго женскаго училища.

Особенное вниманіе, въ отношеніи матеріальной поддержки, въ отчетномъ году, какъ со стороны Пресвященнаго Предсѣдателя лично, такъ и со стороны Комитета, обращено было на Якутскую второклассную Миссіонерскую школу.

Школа эта, учрежденная въ концѣ 1880-хъ годовъ, при Пресвященномъ Епископѣ Іаковѣ, при главнѣйшей матеріальной поддержкѣ Архіерейскаго монастыря и дома, въ теченіе перваго десятилѣтія своего существованія, по недостаточности средствъ и нѣкоторой неупорядочности, оказалась въ неудовлетворитель-

номъ положеніи; тогда какъ значеніе таковой школы, въ отношеніи христіанскаго просвѣщенія инородцевъ, неоспоримо.

Въ виду этого, къ улучшенію матеріальнаго обезпеченія Миссіонерскаго училища Преосвященнѣйшимъ Архипастыремъ Никаноромъ привлечены были всѣ возможные къ тому мѣстные средства.

На призывъ Архипастыря благодѣтельно отозвались и мѣстный Епархіальный Училищный Совѣтъ и мѣстное духовно-просвѣтительное Братство.

Благодаря этому, къ началу 1899—1900 учебнаго года, была произведена капитальная ремонтровка всего школьнаго зданія, отданнаго нѣкогда подъ школу Архіерейскимъ домоуправленіемъ. Въ свою очередь, пришелъ на помощь къ школѣ и Миссіонерскій Комитетъ. Прежде всего онъ, согласно смѣты на 1900 г., отпустилъ въ распоряженіе Якутскаго Уѣзднаго Отдѣленія Епархіальнаго Училищнаго Совѣта сумму, назначенную на содержаніе 10 пансіонеровъ ученическаго общежитія при упомянутой второклассной Миссіонерской школѣ, а также и на жалованье учителю начально-образцоваго класса при этой школѣ (всего вмѣстѣ 1290 рубл.).

Затѣмъ, согласно отношенія Якутскаго Епархіальнаго Училищнаго Совѣта, отъ 18 сентября 1900 г. за № 382, объ отпускѣ, крайне необходимой, особой дополнительной суммы, въ количествѣ 500 рубл. на расходы по содержанію дома названной школы, (на отопленіе, освященіе, ремонтъ зданіе, печей и проч.) Комитетъ въ засѣданіи своемъ, 18 октября 1900 г. изъявилъ на это все согласіе и постановилъ новую просимую статью расхода внести въ смѣту Комитета на 1901 годъ, которая уже и представлена на утверженіе Совѣта.

А такъ какъ удовлетвореніе необходимыхъ хозяйственныхъ потребностей, по содержанію миссіонерскаго училищнаго общежитія, являлось для Комитета дѣломъ неотложнымъ то, по предложенію Преосвященнаго Предсѣдателя, Комитетъ тогда же,

189

сверхъ вышеозначеннаго, ассигноваль на удовлетвореніе этихъ потребностей еще 183 рубл. 33 коп. сумму, составленную изъ остатка (въ 133 р. 33 к.) отъ жалованья учителю начально-образцоваго класса, по случаю закрытія этого класса съ началомъ 1899—1900 учебнаго года, вслѣдствіе открытія новыхъ (4—хъ) церковныхъ школъ въ городѣ и изъ 50 руб. назначенныхъ, по той же смѣтѣ 1900 года, на экстра-ординарные расходы по Комитету.

(Окончаніе слѣдуетъ.)

### Къ исторіи миссіонерства въ Якутскомъ краѣ.

(Окончаніе \*.)

Кто можетъ не знать, сколько въ людяхъ бываетъ плутовства, обмана, лукавства, лести, неправды, лжи, коварства, клеветы, ябедъ, зависти, спѣси, гордости, самохвальства, буянства, грубости, злости, злобы, пьянства, ссоръ, дракъ, убійствъ, блудодѣйства, воровства, разбойничества, мошенничества и другихъ безъ числа злодѣйствъ. Чтожъ, думаете ли, что Творцу невидимому оному Богу, о которомъ выше столь много упоминаемо и который хотя невидимъ, однако Самъ все видитъ и знаетъ,—думаете ли, говорю, что Ему такая негодная жизнь любя? Думаете ли, что Онъ видя насъ столь неблагодарныхъ къ Себѣ, что вмѣсто того, чтобы за добро-каждую минуту намъ оказываемое Его почитать, никакого зла не дѣлать, мы однако крайне Его прогнѣваемъ всѣ ежедневно, негнѣвается за то на насъ и не намѣренъ насъ наказать по заслугамъ и достоинству? Никакъ: Онъ хотя щедръ, многомилостивъ и терпѣливъ до крайности, однакоже и правосуденъ, и худа въ людяхъ терпѣть не можетъ. Для того и наказуетъ насъ, посылая то лихорадку, то горячку, то оспу, то другія болѣзни, умертвляющія людей, то голодъ, то моръ на людей и на скоть, то другія несчастія и бѣдствія. Но сіе Онъ дѣлаетъ для того только, чтобы люди

\*) См. Як. Еп. Вѣд. 1901 г. № 10-й.

исправились, иначе Онъ силенъ погубить всёхъ насъ вовсе. Да и было дѣйствительно такое несчастное время, въ которое всё люди подвержены были совершенной гибели и остались бы въ оной навсегда, если-бы Онъ, умилосердья надъ нами, не избавилъ ихъ отъ оной, ибо Онъ крайне человеколюбивъ, милосердъ и многомилостивъ. И на семъ пунктѣ васъ прошу: усугубите ваше вниманіе, ибо сіе то самое есть, къ которому я васъ веду, дабы вы сію важную истину выразумѣли хорошенько и разсуждаи обѣ ней пристально и съ зрѣлымъ разсудкомъ. Невидимый оный и Единый истинный Богъ, видя людей повернувшихся своими грѣхами крайней гибели и милосердствуя о нихъ болѣе нежели отецъ, вознамѣрился ихъ избавить отъ оной, ибо благи Его было несносно видѣть, чтобы люди, которыхъ онъ создалъ и хранить для того, дабы они совершенно были счастливы, а они напротивъ грѣхами своими подвергнули себя крайней и вѣчной гибели, Онъ рѣшился избавить ихъ. А какимъ образомъ Онъ избавилъ ихъ,—послушайте. Онъ для избавленія отъ гибели людей по непостижимой Своей благи соизволилъ сойти съ неба на землю, изъ невидимаго сдѣлаться видимымъ и являсь людямъ научить, что имъ нужно знать и дѣлать и отъ чего они должны остерегаться. По сему своему благоволенію Онъ и исполнилъ самымъ дѣломъ: ибо Онъ родился отъ Пречистой Дѣвы наитіемъ Всесвятаго Духа, принявъ на Себя имя Иисуса Христа, явился людямъ обращаясь съ ними чрезъ нѣсколько лѣтъ, открылъ имъ Свою святую волю, утверждая оную безчисленными дивными чудесами, очистилъ ихъ отъ грѣховъ, прогнѣвавшихъ Его до крайности противу нихъ, удовлетворивъ правосудію способомъ, премудрости Его изобрѣтеннымъ, избраннымъ и одобреннымъ, и чрезъ то, издавъ ихъ отъ вѣчной гибели, открылъ имъ къ спасенію и блаженству вѣчному путь. Наконецъ основавъ Свою церковь избраніемъ апостоловъ и учрежденіемъ въ ней святыхъ таинствъ и общаваъ послать вмѣсто Себя Всесвятаго Духа и Самъ пребывать бла-

годатнымъ Своимъ присутвіемъ совсѣми въ Него истинно и искренно вѣрующими до скончанія вѣка, вознесся на небо, гдѣ и пребываетъ и царствуя управляетъ Своею церковью и всѣмъ свѣтомъ. Онъ есть истинный и тотъ самый великій Богъ и Творецъ, о которомъ выше столь много было говорено и Который есть по существу Своему невидимый, но для спасенія людей благоволилъ содѣлатья видимымъ, Котораго теперь можете, надѣясь, понимать, а я при помощи Его оканчивая мое сіе пастырское къ вамъ увѣщаніе, ясно и явно открываю вамъ, что я по Высочайшей волѣ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и по предписанію Св. Правительствующаго Синода приглашаю, прошу и молю, дабы вы всѣ безъ изыатія Кавказскаго улуса Сатинской и другихъ волостей якутской породы жители и обыватели въ сего истиннаго великаго Бога и Спасителя всѣхъ людей Иисуса Христа невидимаго по существу, но для спасенія нашего содѣлавшагося видимымъ, увѣровали искренно и сердечно и просвѣтивъ себя святымъ крещеніемъ присоединились къ св. Его церкви. Будьте же увѣрены, что сіе мое приглашеніе простирается единственно къ вашей пользѣ. Прискорбно мнѣ, что по благодати означеннаго великаго истиннаго Бога и единаго Спасителя и по благоволенію Всевысочайшему ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА нахожусь въ здѣшней епархіи пастыремъ и однако имѣю во вѣренней мнѣ словесной паствѣ многихъ такихъ овецъ, которыя гласу моему не внемлютъ и иможе азъ иду не идутъ и подвергаютъ себя насильству и губительству волковъ. Заклинаю васъ пресвятымъ именованіемъ Всемогущаго Бога: послушайте гласа моего и желающаго глашать васъ по имени не отриньте. О коль многихъ вы имѣете, которые вамъ суть примѣромъ въ семъ достохвальномъ и вамъ спасительномъ дѣлѣ! Всѣ просвѣщеннѣйшіе народы свѣтлую христіанскую вѣру приняли и содержатъ оную сердечно и искренно, полагая въ ней совершенную надежду совершеннаго своєю спасенія. Да и изъ вашего рода Якутскаго почетнѣйшіе

и умнѣйшіе тужь святую вѣру приняли; послѣдуйте имъ, примите вѣру въ Господа Иисуса Христа, великаго истиннаго Бога и единаго Спасителя нашего и присоединитесь святымъ крещеніемъ къ святой Его церкви. Я препоручилъ объяснить вамъ оную вкратцѣ и въ самыхъ важныхъ пунктахъ, не обременяя васъ подробностію, пречестному отцу протоіерею Θεодору. Желалъ бы самъ видѣть васъ и о толь богоугодномъ дѣлѣ бесѣдовать съ вами, но чрезвычайная отдаленность не допускаетъ мнѣ сего сдѣлать, да и не нужно сіе; при помощи Божіей дѣло сіе совершиться можетъ и безъ меня. Паки подтверждаю: не опускайте сего драгоценнаго случая и постарайтесь, дабы Высочайшая воля ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА была исполнена и дабы возможно было мнѣ о успѣхѣхъ сего предпріятія отрепортовать Св. Правительствующему Синоду къ удовольствію его, а ему отнестись къ Всевысочайшей особѣ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА всеподданнѣйшимъ донесеніемъ съ радостію и съ надеждою для васъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Высокомонаршаго благоволенія. Я же въ заключеніе всего посылаю вамъ всѣмъ и каждому по поклону съ желаніемъ всеискреннымъ, дабы вмѣсто поклона могъ послать благословеніе Божіе, коего благодать божеская и да даруетъ вамъ всѣмъ сподобиться. Аминь.

Подписалъ: Веніаминъ, Епископъ Иркутскій и Нерчинскій.

Сообщ. С. Парышевъ.

---

Редакторъ, Преподаватель Семинаріи П. Явловскій.

Печатать дозволяется. Якутскъ. Мая 20 дня, 1901 года.

Цензоръ, Преподаватель Семинаріи Стефанъ Парышевъ.

---

Печатано въ Якутской Областной Типографіи.

Аи-Тангара эппить-тыла Христось да кёпё-итягярдахъ церквата, бисеха, тёсё кысалгалахъ барынанъ, бисиги гробъ аннара ёттиогарь озорорь-олохнуть туса дени арыанъ-беряляръ бисеха; онтонъ арыллыбатахъ, арыллыбатага киси тылыгарь этень кёрехха ону кыяттарбатынъ тусугарь, хотуллубать кыэянь этехха денерь.

Барыбыть ёлехнють дибить. Барыбыть бисиги халланнагы Агабыть джеларигарь хоюкку усукка муннюстохъ туснуть йёрюляхъ эремджитя баръ боларь бу тыларъ хосонноругарь.

БЫСАЧЫБЫТЬ бисеня Иисусъ Христось этирь: Йедяйбятинъ сюряххить эсеня, Тангараны итягяинъ, Мигинь да итягяинъ. Минь Агамъ джетигарь озорорь сирдарь эльбяхтарь. Онтонъ ёльбюттарь тилляляринь, Тангараттанъ этиллибити, ахнатаххыть ду? Кини этирь: Минь Авраамъ Тангаратабынъ, Исаакъ да Тангаратабынъ, Иаковъ да Тангаратабынъ, день. Тангара эльбюттарь Тангаралара болбать, хата тыннахтарь Тангаралара боларь день. Св. Апосталь этирь: Бисиги озорорь сирбить халланнаръ юрдюларигарь, онтонъ да бисиги БЫСАЧЫНЫ кёсктябить Аи-Тоёммутунъ Иисусъ Христосу, Кини бисиги намтабыть эппить дюсюнюнь уларытэга, беэтинъ славаламмыть этигарь бирь дюсюннихъ гына. Кесюннягиня да Христось, эсиги тыннахъ боларгыть, эсиги да Кининнинь слава кёстёххють. Беэтя Аи-Тоёнъ, Архангель санатынанъ Тангара да трубатынанъ, уругъ биллярбитинь кяння, тусянь-кялега халлантанъ, ёльбюттарь да Христосу итягяръ исигарь тиллехтаря уругъ, оль-гення бисиги тыннахъ-халбыттаръ кинилярдинь бирья ылыллэхпыть былыттаръ юрдюларигарь, Аи-Тоёну тосуя салгына-халлан-сирь-ккиардынагы далайга, солкурдукъ да ёрютюнь Аи Тоёну кытта баръ болохпуть, день.

БЫСАЧЫБЫТЬ бисеня Аи-Тоёнъ Иисусъ Христось; хал-

ланнаръ юрдюляригарь славамахтыкъ ыттанъ исярь, Бетинъ йёрянччиляригарь-Апостал.арга, киниларинянь барыбытыгарь бисеха: букурдукъ-этянь арахсыбыта: бу да Минь эсини кытта барбынь бары кюннйрга юя баранэгарь дери, аминь. Онтонъ бу инниня Тагараны билярь ытыктырь ккига киси тёрюрюнь йёрятя-йёрятя, этянь-кябиспитя Кини: икки битерь юсь киси ханна мунню-стохтара Минь аппаратъ, оно Минь даг. барбынь киниларь ортолоругарь, день. Апосталь этярь: Аи-Тоёммутъ бисеня чугась, бисигитянь хаябытыттанъ да ырага суохъ, бисиги Кининянь олоробуть, хамсыбыть баръ да болабыт-бять. Тапталлахтарымъ! Тагара оголоробуть-бять бисиги; онтонъ тохъ болохпуть бисиги асылла-ликъ. Билябитъ-ре, асылынагына, Кинеха майгылахъ болохпуть-дени: кёрехпють бять Кинини, Кини барынь курдукъ. Олоробуть ду, олоробуть Аи-Тоёнуанъ, ёлэбють ду, ёлэбють Аи-Тоёнуанъ: оль болларына, олоробуть ду бисиги, битярь ёлэбють ду, Аи-Тоёнъ генняря сушту болабыть. Бисиги барыбыть ёлэхпють суога, онтонъ бары уларысхыть. Бу сытырь (буорга кёмюллюбють бисиги энцить:) сытыйбаква тагнахъ тустагыттанъ, бу да ёлёръ ёльбёккё тагнахъ тустагыттанъ. Ысарынь эеня, тилле суога, ёльбётёгюня. Ыстаххына да ень, кянягяски эти ырасъ болбаккынь, халтанъ туорахтанъ ордуру, тюбяспитинянь, шшеница генинь, битерь атыны ханныгы-эмени. Онтонъ Тагара, багарарынанъ, этъ берярь кинеха хая да семьяга беэтинъ этинъ. Солкурдукъ ёльбюттярь да тиллялляринъ сагына. Ысымаръ эргеень-сытырь, тилляръ, эргеень-сытыйбать, ысылларъ сянйабилляхъ, тилляръ ютё-аттахъ, ысылларъ мёлътёхъ, тилляръ-кюстяхъ; ысылларъ душа этя, тилляръ тынь этя. Баръ душа этя, баръ тынь да этя Аминь.

Христианекайды, — ыэрыта суохъ, хомургана суохъ, эеляхъ боларъ бисиги олохпуть тусунунъ Аи Тоёнтонъ кёрдёсёюнъ, день, Аи-Танарага кюннотя юнгаръ святой церква.

Бисиги бягся сесергясянь бюннюпюють манныкъ тылларынанъ „Бсарынъ Эня тилле суога ёльбётёгюня. Ыстаххына да: энъ. Ысылларъ душа эти, тилляръ тынь эти, деммитъ.

Святой Павелъ Апостоль, кёне кырдыксытгаръ душа-лара омороръ дойдуларынь, гробъ аннара ёттюгаръ бэры, сурукка кыэянь этиллибять дойдуну, ёлэйлигяня уруть керёюнъ джолломута. Беэте кини бысарэгынъ кыэибата-гя: кини оччого эттинъ бара ду, день душата киненя, этитянь араханъ, халланга кётёнъ-сылджыбыта ду, день, этеръ да: эбять оль кистялннхъ дойду тусунъ киси-ты-лынанъ тугу даганы кясехха сатамматъ, день.

Бу боллагына бисигинянь кёсююлляръ ёлёръ день баръ буорга душа-эти ысыллара, кини, бюттюнъ тилляръ сахха, душатыннынъ холбосонъ-баранъ, тынь эти боланъ туранъ-кялегинъ тусугаръ. Тынь этинь тусналахтара-бе-этинъ геняря, день: душа аныгы этинь тусналахтарыт-танъ беэтинъ геняря деняриттянь ситяри тусъ-тусналаръ. Тынь эти, аныгы курдукъ, кытанахъ, тынь, Ыэраханъ да-ганы боло суога, хата Аи-Тоёнъ Иисусъ Христосъ тилин-цярбить этигаръ-тылы, чарась, чепчеки, сырдыкъ: оччо-го бисиги, халлангагы кеси, оль боларъ. Ысаччы бол-буть Христосъ дюсюнюгаръ таннэхпыть день. Бисиги ти-линцяриллибять этгарбить тынь гения болалларыгаръ бют-тюнюляхъ боланъ бараннаръ, сиръ юрдюгаръ оморбуть олохъ ючюгея кусагана-ккынянь тяннииллянь, тусъ тус-палахъ болохтара.

Аи-Тоёнъ Иисусъ Христосъ, Беэтигаръ киси уджорунъ

ылынанъ, ёлёръ ыяга денңа бериммитя, киси да курдукъ-  
кёмюллюбютя, онтонъ сыбъ-сырдыктыкъ Беэтинъ кюсю-  
нянь тиллибитинянь бюттюмшотъ тиллярбитъ уорбалам-  
матынь киси тёрюрюгарь бегёргёпшотя.

Урутъ, былыргы кярэстясия, икки, кёнё-кырдыксытъ  
киси, Енохъ Илия-икки, Аи-Танара туспалахъ кёрютю-  
нянь, ёлёръ кёмюляръ да колуну кёрюмняляръ, бу кестёръ-  
анъ дойдуттанъ тынь кестюбять дойдутугарь, этярин-  
нинъ, кесёрюллюбюттяря.

Танараны-кёрбють Моисей Пророкъ туса день Свя-  
той сурукка арыллыбытъ бисеха, хая юрдюгарь кини  
ёльбютя, кини да могилатынь-ининъ оннунъ кимъ даганы  
бильбять, день; Михаилъ да Архангель Моисей этинь ту-  
сугарь абасыны кытта мёккюспютя день. Оль кяниния,  
Өаворъ хая юрдюгарь, Аи Тоёнъ джиктитикъ дяюсюнюнь  
уларытарынь сагына, Моисей Пророкъ Илия да, слава-  
ламмытъ этяхъ боланнаръ, Христось иннигарь турбут-  
тара, Петръ да Апостоль Аи-Тоёнъ дюсюнюнь уларып-  
нытыгарь Моисей Илиялынъ тосу болбуттарынь сырда-  
тыллыбытъ харахтарынанъ биянь халбыта-юсю.

Тыннахъ-болары Беряччи Аи-Тоёнъ Исусъ Христось  
Иятинъ Ыбысь-ырасъ эти, кини манытыкъ ёлёръ-утунанъ  
утуйбутунъ кяниния, киси уджоругарь бюттюню баръ  
ыягынанъ кёмюллюбютя; онтонъ, кёмюллюбютюнь кяни-  
ня сотору, могилатыгарь булулубатага, Танара-киси  
икки-агтахъ Уола киненя тилиннарбититтянь; Богородица  
да Ыбысь ырасъ эти, Кини душатыннынъ холбу, Ай-  
Тоёнунанъ халланарта ылыллыбыта, манна да святой-  
дартанъ святой Йя, Аи-Танара престолунъ ураты туранъ,  
кисиларь инниляригарь Танарага-юнярь.